



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS - NORTHERN IRELAND

EXPORT OF OVINE/CAPRINE* EMBRYOS TO MEXICO - PART A
EXPORTACIÓN DE EMBRIONES OVINOS/CAPRINOS* A MÉXICO - PARTE A

HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO SANITARIO No:

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM
PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN
A RELLENAR POR: VETERINARIO OFICIAL

I. Identification of the embryos / Identificación de los embriones

Identification code ⁽¹⁾ /Código de identificación ⁽¹⁾	Number of embryos / Número de embriones	Date(s) of freezing of embryos / Fecha(s) de congelación de los embriones	Breed / Raza	Identification and age of female donor / Identificación y edad de la hembra donante	Identification of male donor / Identificación del macho donante

⁽¹⁾ Explanation of identification code(s) / Explicación del (de los) código(s) de identificación

(a) Numbers of straws and numbers of embryos per straw for each identification code / Números de pajillas y números de embriones por pajilla para cada código de identificación:

.....
.....
.....

(b) Registration number of donor, breed and date of collection of the donor semen / Número de registro del donante, raza y fecha de recolección del semen donado:

.....
.....
.....

(c) Identification of the donor semen straws / Identificación de las pajillas de semen donado:

.....
.....
.....

(d) Name, address and approval number of the semen collection team / Nombre, dirección y número de aprobación del equipo de recolección de semen:

.....
.....
.....

II. **Origin of the embryos / Origen de los embriones**

- (a) **Name and address of approved embryo collection team / Nombre y dirección del equipo de recolección de embriones aprobado:**
.....
.....
- (b) **Registration number of approved embryo collection team / Número de registro del equipo aprobado para la recolección de embriones:**
.....
- (c) **Name and address of exporter / Nombre y dirección del exportador:**
.....
.....
- (d) **The embryos will be sent from (place of loading) / Los embriones se enviarán desde (lugar de carga):**
.....
.....

III. **Destination of embryos / Destino de los embriones**

- (a) **Name and address of importer / Nombre y dirección del importador:**
.....
.....
- (b) **Means of transportation (including registration number of vehicle, flight number of aircraft or name of ship) / Medio de transporte (incluyendo la matrícula del vehículo, el número de vuelo del avión o el nombre del barco)**
.....
- (c) **Number of seal on transport container / Número del sello puesto en el contenedor para transporte:**
.....
- (d) **Address of actual destination of embryos / Dirección de destino de los embriones:**
.....
.....
- (e) **Import permit number(s) / Número(s) del (de los) permiso(s) de importación:**
.....

IV. **Health Information / Información sanitaria**

I, the undersigned, certify that the embryos described in this certificate satisfy the following requirements / Yo, el abajo firmante, certifico que los embriones descritos en este certificado satisfacen los siguientes requisitos:

Disease specific requirements / Requisitos específicos para determinadas enfermedades

- (1) **the country of origin is free from the following diseases: contagious caprine pleuropneumonia, foot-and-mouth disease, peste des petits ruminants, Rift Valley fever, sheep and goat pox and vesicular stomatitis, and historically no cases of Akabane disease or Nairobi disease have occurred / el país de origen es libre de las siguientes enfermedades: pleuroneumonía contagiosa caprina, fiebre aftosa, peste de los pequeños ruminantes, fiebre del Valle del Rift, viruela ovina y caprina y estomatitis vesicular, e históricamente no se han diagnosticado casos de la enfermedad de Akabane ni de la enfermedad de Nairobi;**

- (2) the holdings of origin of the female donor animals are free from contagious agalactia, enzootic abortion of ewes (Chlamydomphila abortus), maedi-visna and Q fever, and in the case of pulmonary adenomatosis, the female donor animals have been resident during the past 5 years on holdings where some sheep over 5 years are present and the holdings have been free of the disease for at least 5 years prior to the collection of the oocytes/embryos / Las explotaciones de origen de las hembras donantes están libres de agalaxia contagiosa, aborto enzoótico de los ovinos (Chlamydomphila abortus), maedi-visna y fiebre Q; y en el caso de adenomatosis pulmonar, las hembras donantes han permanecido durante los últimos 5 años en explotaciones en las que residen algunos ovinos de más de 5 años de edad, y las explotaciones han estado libres de la enfermedad durante por lo menos 5 años anteriores a la recolección de los ovocitos/embriones;
- (3) all the female donor animals were accommodated only at establishments where bovine tuberculosis had not been diagnosed in the 6 months prior to the collection of the embryos or oocytes / todas las hembras donantes se alojaron únicamente en establecimientos donde no se ha diagnosticado tuberculosis bovina durante los 6 meses anteriores a la recolección de embriones u ovocitos;
- (4) all the female donor animals were subjected to intradermal tests for tuberculosis with PPD within 60 days prior to the collection of the embryos or oocytes, with negative results / dentro de los 60 días previos a la recolección de embriones u ovocitos, todas las hembras donantes fueron sometidas a pruebas intradérmicas para tuberculosis, con PPD (derivado proteico purificado de tuberculina), obteniendo resultados negativos;
- (5) Select as appropriate and delete the rest / Elegir según corresponda y tache el resto:
- *a) all the female donor animals come from a flock/herd that has been declared officially free from Brucella ovis; OR / Que todas las hembras donantes proceden de un rebaño que ha sido oficialmente declarado libre de Brucella ovis; O BIEN
- *b) during the 14 days prior to the collection of the embryos and the export thereof, the female donor animals were subjected to *complement fixation or *ELISA tests (select as appropriate) for ovine brucellosis, with negative results / durante el período de 14 días previos a la recolección de embriones y de su exportación, las hembras donantes resultaron negativas a las pruebas de *fijación del complemento o *ELISA (elegir según corresponda) para el diagnóstico de brucelosis ovina;
- (6) the donor animals were kept in an establishment where vector control measures have been in place for at least 60 days before commencement of, and during, collection of the oocytes/embryos / las hembras donadoras permanecieron en una explotación protegida contra vectores durante al menos los 60 días anteriores al comienzo de la recolección de los ovocitos/embriones, así como durante la recolección;
- (7) In respect of bluetongue virus (BTV), the embryos/oocytes were obtained from donor females which comply with at least one of the following conditions / Para el caso del virus de lengua azul (VLA), los embriones/ovocitos fueron obtenidos de hembras donantes que satisfacen al menos una de las siguientes condiciones:
- *a) they were kept in a BTV free country or zone for a period of at least 60 days prior to, and at the time of, collection of the embryos/oocytes* / permanecieron en un país o zona libre de lengua azul durante un período de al menos 60 días antes de la recolección de los embriones/ovocitos* y durante la misma; OR / O BIEN
- *b) they were subjected to a serological test to detect antibodies between 21 and 60 days after collection of the embryos/oocytes, with negative results / dieron resultado negativo en una prueba serológica para la detección de anticuerpos, a la que fueron sometidas entre 21 y 60 días después de la recolección de los embriones/ovocitos; OR / O BIEN
- *c) they were subjected to an aetiological agent identification test on a blood sample taken on the day of collection of the embryos/oocytes, with negative results, in accordance with the OIE Terrestrial Manual / dieron resultado negativo en una prueba de identificación del agente etiológico que se efectuó a partir de una muestra de sangre tomada el día de la

recolección de los ovocitos/embriones, conforme a lo dispuesto en el Manual Terrestre de la OIE;

(8) In respect of scrapie / Con respecto al tembladera (scrapie):

- a) **that the disease is notifiable / que la enfermedad es de notificación obligatoria;**
- b) **that a surveillance and monitoring system is established in accordance with the provisions of the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE) / que se ha establecido un sistema de vigilancia y seguimiento continuo de conformidad con lo dispuesto en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE);**
- c) **that sheep and goats affected by the disease are killed and completely destroyed / que los ovinos y caprinos afectados por la enfermedad son sacrificados y completamente destruidos;**
- d) **that the country of origin has a compulsory identification system for all animals that allows the dam and flock/herd of origin to be traced / que el país de origen tiene un sistema de identificación obligatorio para todos los animales y que permite rastrear a la madre y al rebaño de origen;**
- e) **that the donor female(s) was / were born, and has / have been kept in an establishment that was free from scrapie for the last five years prior to collection of the embryos and/or oocytes / que la(s) hembra(s) donante(s) nació(nacieron) y ha(n) estado en un establecimiento libre de tembladera (scrapie) durante los cinco años anteriores a la fecha de recolección de los embriones y/u ovocitos;**
- f) **that the (male and female) parents of the donor female(s) did not die of scrapie and has/have shown no clinical evidence of scrapie / que los padres (macho y hembra) de las hembra(s) donante(s) no murieron a causa de tembladera (scrapie) y no han presentado evidencia clínica de tembladera (scrapie);**
- g) **that the donor female(s) has/have shown no clinical evidence of scrapie / que la(s) hembra(s) donante(s) no presentó(presentaron) evidencia clínica de tembladera (scrapie);**
- h) **that the donor female(s) has/have been kept since birth on holdings on which no case of scrapie was confirmed while they were there / que la(s) hembra(s) donante(s) permaneció(permanecieron) desde su nacimiento en explotaciones en las que no se confirmó ningún caso de tembladera (scrapie) durante su estancia;**

* Delete as appropriate / * Táchese lo que no corresponda

Official Stamp:
Sello oficial

Signed:.....RCVS
Firma **Official Veterinarian/Veterinario oficial**

.....
Name in block letters/Nombre en mayúsculas

Date/Fecha

Address/Dirección

.....
.....

⁽¹⁾ **Identification code on embryo straw, or other sealed receptacle into which embryos were placed for freezing, which identifies country of origin, date of collection, species, breed, identity of donor and collection centre. / Código de identificación en la pajilla de embriones u otro receptáculo sellado en el que fueron colocados los embriones para congelación. El código identifica el país de origen, la fecha de recolección, la especie, la raza, la identificación del donante y el centro de recolección.**